

مذكرة معلومات 1

A/24/ Note Inf.1 rev.2
Madrid, 23 November 2021
Original: English

1. مكان ومواعيد انعقاد الاجتماعات

عظفا على المذكرة التي أرسلت في 22 تشرين الأول/أكتوبر 2021 إلى أعضاء منظمة السياحة العالمية، ستعقد الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية دورتها الرابعة والعشرين في الفترة 30 تشرين الثاني/نوفمبر – 3 كانون الأول/ديسمبر 2021 في مدريد، إسبانيا، في فندق ومركز مؤتمرات مدريد ماريوت أوديتوريوم. [\(Hotel Madrid Marriott Auditorium\) Hotel and Convention Center](#)

2. عناوين الاتصال باللجنة المنظمة

التنسيق في البلد المضيف	التنسيق في منظمة السياحة العالمية
<p>Sr. Javier Fernández González Subdirector General de Cooperación y Competitividad Turística. Secretaría de Estado de Turismo Tel.: +34 91 732 6456 Correo electrónico: asambleaOMTmadrid@mincotur.es</p> <p>Sra.: Teresa Gancedo Nieto Jefa de Área de Relaciones Internacionales Secretaría de Estado de Turismo Tel.: +34 91 732 6503 Correo electrónico: mtgancedo@mincotur.es asambleaOMTmadrid@mincotur.es</p>	<p>Ms. Zhanna Yakovleva Chief of Cabinet Office of the Secretary-General Tel.: +34 91 567 8100 E-mail: cose@unwto.org</p> <p>Ms. Yolanda Sansegundo Conference Services Specialist Conference Services Tel.: +34 91 567 8188 E-mail: ysansegundo@unwto.org assembly@unwto.org</p>

3. الجلسة العامة الثالثة والأربعون للأعضاء المنتسبين في منظمة السياحة العالمية

تُعقد الجلسة العامة الثالثة والأربعون للأعضاء المنتسبين في المنظمة في 30 تشرين الثاني/نوفمبر، كأول نشاط رسمي للجمعية العامة. وتعد الجلسة العامة أهم اجتماع إداري للأعضاء المنتسبين، فهي بمثابة المكان المثالي للأعضاء المنتسبين لتبادل التجارب ومناقشة برنامج العمل السنوي.

وستُعقد الجلسة العامة للأعضاء المنتسبين هذا العام في إطار الجمعية العامة، ما سوف يتيح للأعضاء المنتسبين فرصة المشاركة في دورات الجمعية العامة وغيرها من الوقائع والأنشطة ذات الصلة، والمساهمة في برنامج عمل المنظمة جنبا إلى جنب مع الدول الأعضاء، وعقد اجتماعات ثنائية مع ممثلين رفيعي المستوى من القطاع العام لمناقشة قضايا التعاون بين القطاعين العام والخاص، والإطلاع على النشاط العام لمنظمة السياحة العالمية.

وبهذه المناسبة، سيركز جدول أعمال الجلسة العامة للأعضاء المنتسبين على المواضيع ذات الأولوية التالية:

- إجراءات مشتركة بين الأعضاء المنتسبين من أجل إنعاش السياحة؛

• استعراض برنامج عمل 2021 ومقترحات برنامج العمل للفترة 2022-2023؛

• إقرار الإطار القانوني المنقح للعضوية بالإنتساب.

إضافة إلى ذلك، ستعقد الجلسة العامة الثالثة والأربعون قبل انتخاب مجلس الإدارة الجديد للأعضاء المنتسبين. لذلك، ستتاح للأعضاء المنتسبين الذين سيقدّمون ترشيحاتهم فرصة مثالية للتواصل وللترويج لترشيحاتهم قبل أيام قليلة من مرحلة التصويت.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بدائرة الأعضاء المنتسبين: am@unwto.org

4. جلسة موضوعية حول "البناء للمستقبل: الابتكار والتعليم والتنمية الريفية"

في 2 كانون الأول/ديسمبر، ستركز الجلسة الموضوعية: "البناء للمستقبل: الابتكار والتعليم والتنمية الريفية" على كيفية تسخير مساهمة الرقمنة والشركات الصغرى والصغيرة والمتوسطة والتعليم والسياسات لتحريك الإنتعاش على نحو شامل من خلال السياحة، ولعدم ترك أي شخص يتخلف عن الركب.

أولاً- إطلاق برنامج منظمة السياحة العالمية للمستقبل الرقمي للشركات الصغيرة والمتوسطة الذي أنشئ لتسريع الإنتعاش الاقتصادي لقطاع السياحة من خلال دعم الشركات الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الناشئة في مجال تكنولوجيا السفر والتنقل، بغية إطلاق التكنولوجيا الرقمية من أجل إيجاد فرص العمل وتعزيز المرونة في المستقبل للروابط القائمة بين حلقات سلسلة القيم السياحية بعد كوفيد-19. ويرمي البرنامج إلى رقمنة 20 مليون شركة صغيرة ومتوسطة بحلول 2024.

ثانياً- استئناف السياحة من خلال الابتكار والتعليم للأجيال القادمة: تركز هذه الجلسة على كيف يمكن للابتكار والتعليم أن يعززا الشمول وأن يدعموا مرونة المقاصد وقدرتها على المنافسة. وتتضمن الجلسة دراسات حالات معينة تعرض خلالها الشركات الناشئة الأربع الفائزة في مسابقة منظمة السياحة العالمية وأربع دول أعضاء في المنظمة أفكارها حول تأثير ريادة الأعمال على المجتمعات الريفية، مع تقديم نظرات ثاقبة وملهمة لرواد الأعمال وللمقاصد في المستقبل.

ثالثاً- دوري منظمة السياحة العالمية العالمي للطلاب 2021: تعرض هذه الجلسة كيف أن الشباب وأقطاب المستقبل في قطاع السياحة يمثلون رصيذاً قوياً لدى استحداث حلول مستدامة لإعادة البناء بشكل أفضل، بالإضافة إلى إعطاء الجمهور نظرة ثاقبة وملهمة لأفكارهم حول قطاع السياحة ومستقبله ومستقبلهم في إطاره، من خلال مداوالات الوزراء حول السياحة. وللوصول إلى هذه الجلسة، خاض الطلاب الفائزون في "دوري منظمة السياحة العالمية العالمي للطلاب 2021"، الذين تتراوح أعمارهم بين 11 و29 عامًا، منافسة في الدوري لتقديم أفضل أفكارهم بشأن الإستدامة وحول كيفية مواجهة التحديات المحددة لهذا الغرض في السنة الجارية: "التنمية الريفية من خلال السياحة" و "التلوث بالبلاستيك".

رابعاً- سياسات تعزيز السياحة من أجل التنمية الريفية: تركز هذه الجلسة الوزارية على كيفية تطوير سياسات فعالة للتنمية الريفية من خلال السياحة بما في ذلك النهج الحكومي الكامل، والتمويل، وتنسيق السياسات الوطنية / المحلية والشراكات بين القطاعين العام والخاص.

خامساً- حفل الإعلان الرسمي عن أفضل القرى السياحية من قبل منظمة السياحة العالمية: يتم الإعلان عن القرى المعترف بها على أنها "أفضل القرى السياحية من قبل منظمة السياحة العالمية"، وذلك في النسخة الأولى من المبادرة (تجريبية).

لمزيد من المعلومات عن الجلسة، يرجى الاتصال بالسيدة أدايا أريثمندي (aarizmendi@unwto.org).

5. مسابقة منظمة السياحة العالمية لأفضل شريط فيديو سياحي

تجري في الدورة الرابعة والعشرين للجمعية العامة [المسابقة الخامسة التي تنظمها منظمة السياحة العالمية لأفضل شريط فيديو سياحي](#).

أثبت وباء كوفيد-19 أهمية الاتصالات متعددة الوسائط في الواقع الجديد. فلقد تسارع التحول المستمر نحو الرقمنة، وتغيير عادات المشاهد والمستخدم، وتوحيد استراتيجيات الهاتف المحمول أولاً منذ اندلاع الوباء. بالإضافة إلى ذلك، تستعد المقاصد في جميع أنحاء العالم لاستئناف السياحة مع الإلتزام بالاستفادة من مساهمة السياحة التي لا مثيل لها لما فيه مصلحة الناس والكوكب.

تشمل المسابقة فئتين:

- قصص استثنائية عن مرونة السياحة: تبحث هذه الفئة عن أمثلة رائعة توضح أهمية الجانب الإنساني للسياحة كقطاع وتأثيرها الإيجابي الذي يبعث على التفاؤل وبتيح الفرص للجميع.
- الترويج للسياحة وعقد العمل. تبحث هذه الفئة عن أمثلة رائعة لكيفية ربط البلدان الأعضاء لمقاطع الفيديو الترويجية الخاصة بها إما بشكل مباشر أو غير مباشر بخطة التنمية المستدامة لعام 2030 من خلال الإشارات إلى واحد أو أكثر من الأهداف العالمية السبعة عشر.

لكلنا الفئتين، يتم اختيار فيديو فائز واحد لكل إقليم.

هذه فرصة لتمركز السياحة كقطاع إنعاش رئيسي للعودة إلى النمو بشكل أفضل وأقوى لتعزيز المرونة.

الدول الأعضاء مدعوة إلى تقديم مقاطع فيديو لكلا الفئتين. أما الأعضاء المنتسبون فهم مدعوون إلى تقديم مقاطع فيديو في الفئة الجديدة "قصص استثنائية عن السياحة المستدامة".

يتم الإعلان عن الفائزين في مسابقة المنظمة الخامسة لأفضل شريط فيديو خلال الدورة الرابعة والعشرين للجمعية العامة.

6. المواقع الإلكترونية الرسمية

يمكن الإطلاع على جميع الوثائق الرسمية على الموقع الإلكتروني لمنظمة السياحة العالمية:

<https://www.unwto.org/ar/event/general-assembly-twenty-fourth-session>

يوفر الموقع الإلكتروني الخاص بالدورة معلومات مفصلة حول البلد المضيف، وأماكن الاجتماعات، والفعاليات الجانبية والخاصة، والزيارات التقنية، والبرامج الاجتماعية، والنقل، والإقامة، والجولات السياحية.

7. التسجيل عبر الإنترنت وشارات الاعتماد

يتم التسجيل لحضور دورة الجمعية العامة عبر الإنترنت حتى يوم الإثنين في 22 تشرين الثاني/نوفمبر. وتبقى استمارة المشاركة متاحة على الموقع الإلكتروني لمنظمة السياحة العالمية:

<https://www.unwto.org/ar/event/general-assembly-twenty-fourth-session>

تُجمع على منصة التسجيل الإلكترونية كل المعلومات اللازمة حول المشاركة في المؤتمر، وتأشيرات الدخول، والزيارات التقنية.

يجري إصدار شارات الاعتماد على أسماء أشخاص محددتين، وهي غير قابلة للتجديد. وينبغي على المشاركين الاحتفاظ بشاراتهم وهوياتهم على الدوام خلال وجودهم في مدريد فالشارة هي الوثيقة الوحيدة التي تؤكد اعتماد المشارك في الجمعية العامة والتي يمكنه استخدامها في مكان الوقائع.

يمكن للمشاركين الحصول على شارات الاعتماد الخاصة بهم من مكتب التسجيل الموجود في فندق ماريوت (مكان الاجتماع).

يفتح مكتب التسجيل في الأيام التالية:

الإثنين، 29 تشرين الثاني/نوفمبر: 10:00 - 19:00
الثلاثاء، 30 تشرين الثاني/نوفمبر: 08:00 - 19:00
الأربعاء، 1 كانون الأول/ديسمبر: 08:00 - 19:00
الخميس، 2 كانون الأول/ديسمبر: 08:00 - 19:00
الجمعة، 3 كانون الأول/ديسمبر: 09:00 - 14:00

نظراً للتطورات المستمرة الطارئة بسبب وباء كوفيد-19 وما يقترن بذلك من قيود على التجمعات في كل أنحاء العالم، أبلغ المضيف ضرورة أن يقتصر الدخول إلى مكان الاجتماع على رئيس الوفد زائد 2.

9. تقديم وثائق التفويض والتعريف

تُقدّم أسماء المندوبين عن الأعضاء الفاعلين والأعضاء المشاركين وأسماء مراقبي الأعضاء المنتسبين والمدعويين من ممثلي الأمم المتحدة وغيرها من المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية إلى الأمين العام، إذا أمكن، قبل خمسة عشر يوماً على الأقل من افتتاح دورة الجمعية العامة (المادة 12(1) من النظام الداخلي للجمعية العامة).

تُسَلَّم وثائق تفويض مندوبي الأعضاء الفاعلين والأعضاء المشاركين الصادرة عن السلطة المختصة في الدولة المعنية إلى الأمين العام، إذا أمكن قبل يوم واحد على الأقل من افتتاح دورة الجمعية العامة (المادة 12(2) من النظام الداخلي للجمعية العامة).

وتجدر الإشارة إلى أنه منذ الدورة العاشرة للجمعية العامة وحدها الرسائل أو الفاكسات الرسمية التي تحمل توقيع السلطة المختصة تعتبر وثائق تفويض صالحة. ويُلفت الانتباه إلى أنه منذ الدورة الثانية عشرة للجمعية العامة لا تعتبر صالحة سوى وثائق التفويض الصادرة عن رؤساء الدول، أو الحكومات، أو وزراء الخارجية، أو الوزراء المسؤولين عن السياحة في الدولة المعنية أو من يوازيهم. إلى ذلك، لا تُقبل وثائق التفويض ما لم تُكتب بإحدى لغات عمل الجمعية العامة أو ما لم تُرَفَق بالترجمة الملانمة. والرجاء الرجوع إلى نموذج كتاب التفويض (المرفق الأول).

تُقدّم إلى الأمين العام أوراق التعريف الخاصة بمراقبي الأعضاء المنتسبين وممثلي المنظمات الدولية الحكومية وغير الحكومية المدعويين بصفة مراقبين، إذا أمكن، قبل يوم واحد على الأقل من افتتاح دورة الجمعية العامة (المادة 12(3) من النظام الداخلي للجمعية العامة).

لتسهيل عمل لجنة وثائق التفويض، يُرجى من الوفود التفضّل بإرسال نسخة إلكترونية ممسوحة عن وثائق التفويض الخاصة بها قبل خمسة عشر يوماً على الأقل بواسطة البريد الإلكتروني إلى السيدة شيرين الطيان (مسؤولة البروتوكول) على العنوان التالي: seltayan@unwto.org. ويُرجى من الوفود أيضاً تقديم النسخ الأصلية عند الوصول إلى مدريد قبل استلام بطاقات التعريف الخاصة بها.

10. إجراءات التوكيل

في حال عدم تمكّن أحد الأعضاء الفاعلين من المشاركة في الجمعية العامة، يمكن تمثيله بصفة استثنائية من جانب أحد أعضاء وفد دولة أخرى، على أن يسلم الوفد المعني رسالة رسمية أو فاكس موقع من السلطة المختصة يُعيّن بموجبه الفرد الذي سيتولّى التمثيل ويُعطى صلاحية التصويت بالنيابة عن الوفد الغائب، عند الاقتضاء. والجدير بالذكر أنه وما لم تُحدّد البنود التي تُمنح في إطارها صلاحية التصويت بشكل واضح، يُفهم أنّ المندوب يتمتع بكامل الصلاحيات للإدلاء بصوته عن الحكومة التي يمثلها بالوكالة على أي بندٍ من بنود جدول الأعمال.

علاوةً على ذلك، تجدر الإشارة إلى أن الجمعية العامة اعتمدت في دورتها العشرين القرار [633(XX)] الذي ينص على ما يلي في ما يتعلق بتفويض التمثيل:

- (أ) يمكن منح تفويض التمثيل في ظروف استثنائية فقط، على أن تُقدّم الدولة المانحة للتفويض تعليلاً خطياً له بحسب الأصول؛
- (ب) تقوم لجنة وثائق التفويض بالتحقق من صحة هذا التعليق؛
- (ج) يجوز منح تفويض تمثيل واحد فقط لمندوبٍ يمثل دولة أخرى
- (د) لا يجوز منح تفويض تمثيل لرئيس وفد دولة أخرى
- (هـ) ويكون تفويض التمثيل صالحاً طوال فترة انعقاد دورة الجمعية العامة.

قرّرت الجمعية العامة، خلال دورتها الحادية والعشرين في مديين، كولومبيا، 2015 (القرار 649(XXI)) ما يلي:

- (أ) تعتبر لجنة وثائق التفويض أنّ وثائق التفويض التي تنتهك مبدأ سرّية التصويت هي وثائق غير صالحة؛
- (ب) عند صدور تقرير لجنة وثائق التفويض، لا يُنظر في أيّ وثائق أو خطابات تفويض إضافية من قبل اللجنة باستثناء:
- عندما تكون اللجنة نفسها قد دعت العضو الفاعل أو المشارك المعني إلى تسوية الوضع القانوني لوثائق التفويض أو التوكيل الخاصة به؛
 - عندما لا يكون لدولة ما، تمّ القبول بوثائق تفويضها من قبل اللجنة، ممثل للقسم المتبقي من الدورة لأسباب مشروحة خطياً وحسب الأصول من قبل الدولة التي تمنح التفويض؛ في هذه الحالة، تقيم اللجنة وجود ظروف استثنائية تبرّر التفويض؛
- (ج) يتولّى رؤساء اللجان الإقليمية التحقّق من أنّ وثائق وخطابات التفويض منسجمة مع القواعد المرعية.
- والرجاء العودة إلى نموذج وثائق التفويض الخاصة بالتمثيل (نموذج الوكالة) في المرفق الثاني.

11. ترتيبات الجلوس

يتم توزيع مقاعد الوفود في الاجتماعات العامة بحسب الترتيب الأبجدي في اللغة الإنكليزية، وبدءًا بالعضو الذي يستضيف دورة الجمعية العامة.

12. الإعلام

ينبغي على وسائل الإعلام الوطنية الراغبة في تغطية دورة الجمعية العامة التواصل عبر العنوان الإلكتروني التالي: prensa@mincotur.es

أما بالنسبة لوسائل الإعلام الدولية الراغبة في تغطية دورة الجمعية العامة، فينبغي عليها التواصل مع إدارة الإعلام في منظمة السياحة العالمية على العنوان الإلكتروني التالي: comm@unwto.org.

13. إجراءات الدخول

تمنح حكومة إسبانيا تأشيرات دخول إلى كل المندوبين المشاركين في الدورة الرابعة والعشرين للجمعية العامة، وذلك بمجرد تقديم رسالة دعوة لحضور دورة الجمعية العامة إلى سفارة إسبانيا المعنية، وفقاً للقوانين الإسبانية المتبعة.

وفقاً لقوانين الاتحاد الأوروبي، لا يمكن الحصول على تأشيرة الدخول لدى الوصول. يرجى من المشاركين اتخاذ الإجراءات اللازمة للحصول على تأشيراتهم مسبقاً.

لأيّ استفسارات بشأن تأشيرات الدخول، يرجى الاتصال بالسفارة أو القنصلية الإسبانية في منطقة إقامتكم

يمكن الاطلاع على قائمة البعثات الدبلوماسية والقنصلية الإسبانية في مختلف مناطق الاختصاص على الموقع التالي: www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/Paginas/EmbajadasConsulados.aspx

للمزيد من المعلومات حول البلدان التي يحتاج مواطنوها إلى تأشيرة دخول أو التي يعفى مواطنوها من ذلك، الرجاء زيارة الموقع التالي:

www.exteriores.gob.es/Portal/es/ServiciosAlCiudadano/InformacionParaExtranjeros/Documents/listapaisesvisado.pdf

لأيّ استفسارات بشأن تأشيرات الدخول، يرجى الاتصال بالسيدة شيرين الطيان، مسؤولة البروتوكول، بريد إلكتروني: seltayan@unwto.org

14. شروط

يمكن الاطلاع على شروط الدخول إلى إسبانيا ، وفقاً لبلد المصدر ، على الرابط التالي:
<https://www.mscbs.gob.es/profesionales/saludPublica/ccayes/alertasActual/nCov/spth.htm>

15. صفة المشاركين

تتخذ حكومة إسبانيا التدابير اللازمة لتسهيل الوصول والإقامة والمغادرة لجميع المشاركين المدعوين من قبل المنظمة. ويتمتع المشاركون، طوال إقامتهم، بالامتيازات والحصانات التي تمنح إلى المندوبين المشاركين في اجتماعات منظمة السياحة العالمية في إسبانيا، بموجب ما ينص عليه اتفاق مقر المنظمة.

16. خصومات على الرحلات الجوية

تقدم شركة أيبيريا خصومات حصرية بنسبة 10% للمشاركين في الدورة الرابعة والعشرين للجمعية العامة الذين يسافرون إلى إسبانيا في الفترة ما بين 23 تشرين الثاني/نوفمبر و10 كانون الأول/ديسمبر 2021. كما يتم تطبيق الخصم إذا طلب ذلك عند حجز التذاكر، وحجز المقاعد، وقبل الإقلاع في المطار.

لحجز الرحلات، يمكن للمشاركين زيارة موقع الشركة www.iberia.com واستخدام الرمز UNWTO21.



17. النقل

سيتم توفير النقل المحلي لأعضاء الوفود بين الفنادق ومكان الاجتماعات.

18. الإقامة

تقدم الفنادق الواردة أدناه، عددا محدودا من الغرف بأسعار مخفضة للمشاركين في الجمعية العامة.

**** Hotel Marriott Auditorium (مكان انعقاد الدورة)

Avenida de Aragón 400. 28022 Madrid

Tel.: +34 91 400 44 00

[Link for online booking with special rates](http://www.madridmarriottauditorium.com)

www.madridmarriottauditorium.com

نوع الغرفة	الثلاثاء 2021/11/30	الأربعاء 2021/12/1	الخميس 2021/12/2
غرفة ممتازة			
غرفة مزدوجة للاستخدام فردي	130 يورو	130 يورو	130 يورو
غرفة مزدوجة	150 يورو	150 يورو	150 يورو

السعر يشمل ضريبة القيمة المضافة (10%)
 ووجبة الفطور

Hotel Meliá Castilla****

Poeta Joan Maragall, 43. 28020 Madrid

Tel.: +34 91 567 50 77

<https://events.melia.com/en/events/melia-castilla/XXIV-UNWTO-General-Assembly.html>

الخميس 2021/12/2	الأربعاء 2021/12/1	الثلاثاء 2021/11/30	نوع الغرفة
125 يورو	125 يورو	125 يورو	غرفة للاستخدام فردي
140 يورو	140 يورو	140 يورو	غرفة مزدوجة

السعر يشمل ضريبة القيمة المضافة (10%)
ووجبة الفطور

Hotel Eurostars Madrid Tower*****

Paseo de la Castellana 259-B. 28046 Madrid.

Tel.: +34 91 334 27 00

reservations@eurostarsmadridtower.comsales@eurostarsmadridtower.com<https://www.eurostarsmadridtower.com/>

الخميس 2021/12/2	الأربعاء 2021/12/1	الثلاثاء 2021/11/30	نوع الغرفة
150 يورو	150 يورو	150 يورو	غرفة مزدوجة فاخرة

السعر يشمل ضريبة القيمة المضافة (10%)
ووجبة الفطور

Madrid Airport Suites Affiliated by Meliá***

C. de Lola Flores, 4-17, 28022 Madrid

Tel.: +34 913 29 70 50

Contact e-mail: asier.varela@melia.com

Promo code: MEL-UNWTO

الخميس 2021/12/2	الأربعاء 2021/12/1	الثلاثاء 2021/11/30	نوع الغرفة
غرفة ممتازة			
80 يورو	80 يورو	80 يورو	غرفة للاستخدام فردي
90 يورو	90 يورو	90 يورو	غرفة مزدوجة

السعر يشمل ضريبة القيمة المضافة (10%)
ووجبة الفطور

Hotel Madrid Chamartín Affiliated by Meliá***

Calle Mauricio Ravel, 10, 28046 Madrid

Tel.: +34 917 33 34 00

Contact e-mail: miriam.ramiro@melia.com

Promo code: MEL-UNWTO

الخميس 2021/12/2	الأربعاء 2021/12/1	الثلاثاء 2021/11/30	نوع الغرفة
غرفة ممتازة			
95 يورو	95 يورو	95 يورو	غرفة للاستخدام فردي
105 يورو	105 يورو	105 يورو	غرفة مزدوجة

السعر يشمل ضريبة القيمة المضافة (10%)
ووجبة الفطور

19. الحياد المناخي

تقوم أمانة منظمة السياحة العالمية منذ عام 2009 باحتساب انبعاثات غازات الدفيئة، والمنظمة محايدة مناخياً منذ عام 2015 من حيث مرافقها وأنشطتها. ويود الأمين العام أن يشجع جميع المشاركين في الجمعية العامة على تبني آليات التعويض، لا سيما تلك المقترحة من قبل شركات النقل.

20. لغات العمل

تتوفر وثائق دورة الجمعية العامة باللغات التالية: العربية والإنكليزية والفرنسية والروسية والإسبانية. وتكون الترجمة الفورية متاحة باللغات الخمس المذكورة وباللغة الصينية خلال الجلسات العامة.

21. وثائق العمل

عملاً بسياسة منظومة الأمم المتحدة لحماية البيئة، يرجى الإنتباه إلى أنه لن توزع نسخ مطبوعة من وثائق العمل في مكان الاجتماع. وعليه، يُرجى من المندوبين الكرام إحضار نسخ عن الوثائق التي يحتاجون إليها. وسيتم نشر الوثائق على الرابط التالي: <https://www.unwto.org/ar/event/general-assembly-twenty-fourth-session> كما سيُصار إلى إرسالها بالبريد الإلكتروني إلى المندوبين.

22. النشرة اليومية للجمعية

UN Tourism News - الإصدار الخاص للجمعية العامة، هو المنشور الرسمي الذي يصدر بمناسبة انعقاد الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية، وهو يبرز مجريات الأمور وأهم الأحداث.

المنشور يصدر بالإنكليزية، ويتم عرضه بشكل بارز على www.unwto.org، كما يتم توزيعه إلكترونياً على الدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين والشركاء وقاعدة بيانات وسائل الإعلام العالمية التابعة لمنظمة السياحة العالمية نظراً لمكانته كأداة إعلام عالمية خلال الجمعية، يظل هذا المنشور سمة ثابتة يمكن مراجعتها في المستقبل على موقع منظمة السياحة العالمية على الإنترنت. يتضمن كل عدد من الأعداد الأربعة من هذا المنشور اليومي تقريراً صحفياً عن:

- النتائج الرئيسية لاجتماعات اليوم السابق
- القرارات الرئيسية التي تم التوصل إليها
- الاجتماعات والفعاليات التي ستعقد خلال يوم النشر وبنود المناقشة الرئيسية
- مقابلات وبيانات مع المندوبين والخبراء
- مجموعة مختارة من الصور بعد كل يوم
- ربط الموقع الرسمي بالمواد السمعية والبصرية للجمعية وأحداثها الجانبية واجتماعاتها العديدة.

يمثل هذا المنشور فرصة شراكة رئيسية للدول الأعضاء والأعضاء المنتسبين والشركاء الآخرين. وهو يعزز التواصل العام لمنظمة السياحة العالمية ويسمح للشركاء بالبروز دولياً أمام أصحاب المصلحة الرئيسيين في مجال السياحة ووسائل الإعلام و عامة الجمهور.

وستقوم منظمة السياحة العالمية بتصوير مجريات الاجتماعات وتوزيعها عبر قنوات التواصل الاجتماعي، ولكونه جزءاً من الجمعية العامة، يمنح المندوبون موافقتهم تلقائياً على ذلك.

لمزيد من المعلومات، يرجى الاتصال بـ comm@unwto.org

23. معلومات عملية

المناخ: في تشرين الثاني/نوفمبر وكانون الأول/ديسمبر، تتراوح درجات الحرارة في مدريد بين 3 درجات مئوية في النهار و10 درجات مئوية في الليل. الشتاء في مدريد بارد وجاف. ومع ذلك، فإن الأيام الصافية تماماً كثيرة، لذلك من الممكن الاستمتاع بأشعة الشمس الطيبة عند الظهيرة.

اللغة الرسمية: الإسبانية

التوقيت المحلي في مدريد في الشتاء: توقيت غرينيتش زائد ساعة.

العملة المحلية وأسعار الصرف: العملة الرسمية في إسبانيا هي اليورو (EUR). وسعر الصرف المعتمد في تشرين الثاني/نوفمبر 2021 يقارب 1,16 دولار أمريكي لليورو الواحد. تفتح المصارف أبوابها من الاثنين إلى الجمعة، من الساعة التاسعة صباحاً حتى الساعة الثانية بعد الظهر. وتتوافر مكاتب لصرف العملات في المطار والفنادق. كما تنتشر أجهزة السحب النقدي في مختلف أنحاء المدينة، والمحال تتعامل ببطاقات الائتمان المتعارف عليها.

الكهرباء: التيار الكهربائي في مدريد هو 220 فولت و50هرتز (تيار متردد). منافذ الكهرباء تحتاج إلى قابس كهربائي برأسين مدورين. بكل الأحوال توفر أغلبية الفنادق أجهزة تنكيّف مع كافة أنواع المقابس. الرجاء التأكد من أن كل الأجهزة الكهربائية التي سوف تستخدمونها (أجهزة كومبيوتر، شواحن الهواتف المحمولة، آلات الحلاقة الكهربائية...) تعمل بقوة هذا التيار، وإلا يُنصح بالمحولات أو البطاريات.

بطاقات الائتمان والمشتريات والإكراميات: أجهزة الصراف الآلي موجودة في جميع أنحاء المدينة. وفي أغلبية المؤسسات، يمكنكم الدفع مقابل استهلاككم أو مشترياتكم بواسطة بطاقة الائتمان (يمكن أيضاً الدفع ببطاقة الائتمان في المترو، ولكن ليس في شبكة حافلات المدينة).

تعد فيزا (Visa) و ماستركارد (Mastercard) أكثر البطاقات قبولا؛ American Express و Diners أقل استخداما. يرجى استشارة البنك الذي تتعاملون معه لمعرفة مبلغ العمولة عن المدفوعات بواسطة بطاقة الائتمان في إسبانيا (تتوقف النسبة المئوية المفروضة على المعاملة مع البنك الذي تتعامل معه).

تقبل جميع المتاجر تقريباً مدفوعات بواسطة بطاقة الائتمان وبعضها يطلب حداً أدنى للدفع يتراوح بين 5 و10 يورو. قبل ركوب سيارة أجرة، إذا لم تكن بحوزتكم نقود، فمن الأفضل أن تسأل السائق إذا كان لديه جهاز دفع إلكتروني. وهناك تطبيقات مختلفة مثل، Free Now، لطلب سيارة أجرة والدفع بواسطة بطاقة الائتمان.

يرتبط مفهوم الإكراميات في مدريد ارتباطاً مباشراً بمدى رضا الزبون عن الخدمة. وتحفظ الإكراميات بمفهومها الأصلي "الطوعي" وإرادة المستهلك، على الأقل لدى الزبائن الوطنيين. والموظفون في قطاع الخدمات يعرفون جيداً أن الإكرامية ليس تحصيلاً حاصلاً.

من المعتاد في بعض المطاعم فرض رسوم إضافية من 2 إلى 3 يورو مقابل الخبز أو خدمة المقبلات. وهو أمر يجب على العامل المحلي الإبلاغ عنه، ويمكن رفضه إذا لم يكن مرغوباً فيه. ولكن بشكل عام، تسود إرادة الزبون لدى الإعراب عن شكره على الخدمة التي يتلقاها في الحساب النهائي.

وهذه العادة تنطبق أيضاً الخدمات السياحية الأخرى حيث تكون الخدمة شخصية أكثر، مثل الفنادق وسيارات الأجرة وصالونات التجميل أو صالونات تصفيف الشعر.

ويجب التذكير بأن ضريبة القيمة المضافة مدرجة ضمنا في أسعار كل المؤسسات، ولكن من الشائع أن تجدوا في قوائم وجبات الفنادق والمطاعم عبارة "IVA no incluido" (السعر لا يشمل ضريبة القيمة المضافة). هذا يعني أن السعر يكون أعلى بنسبة 10%.

القواعد والاحتياطات الصحية: ما من ضرورة للتأقح ضد أي مرض للسفر إلى إسبانيا.

وضع كوفيد-19: يمكن الاطلاع على آخر المعلومات على: <https://cnecovid.isciii.es/covid19/>

إذا كنتم بحاجة إلى اختبار PCR لرحلة العودة، فاسألوا مكتب استقبال مركز المؤتمرات في فندق ماريوت. سيعلمونكم بموقع المختبر المتنقل وساعات عمله خلال أيام الجمعة.

الخدمات الطبية: في مدريد شبكة جيدة من المراكز الصحية (خدمات الرعاية الأولية) والمستشفيات.

مستشفى رئيسي

Hospital Universitario La Paz
P.º de la Castellana, 261, 28046 Madrid
Emergency services: 24 hours
Tel.: +34 917 27 70 00

مستشفى قرب فندق ماريوت (مكان الاجتماع)

Hospital del Henares
Av. De Marie Curie, 0, 28822 Coslada, Madrid
Emergency services: 24 hours
Tel.: +34 911 91 20 00

أسعار النقل المحلية: تتراوح كلفة التنقل بسيارات الأجرة إلى ومن المطار بين 20 و30 يورو. وتتراوح تعريفات الحافلات المحلية بين 1.50 و2 يورو للنقطة الواحدة، كما يمكن شراء بطاقات لـ 10 نقلات بـ 12.20 يورو.

أرقام هواتف مفيدة:

أرقام الطوارئ: 112
الشرطة: 091

24. معلومات سياحية

حول إسبانيا

• معلومات سياحية عن إسبانيا: <http://www.spain.info/>

حول مدريد

• معلومات سياحية عن إقليم مدريد: <http://www.turismomadrid.es/>

• معلومات سياحية عن مدينة مدريد: www.esmadrid.com/

نموذج الخطاب المرجعيورقة ذات ترويسة رسمية²وثائق التفويض

أنا الموقع أدناه، (اسم ووظيفة السلطة المختصة³)، أفيد بأن حكومة (اسم البلد) قد حوّلت الوفد التالي لتمثيلها في الدورة الثانية والعشرين للجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية التي ستعقد من 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 3 كانون الأول/ديسمبر 2021، في مدريد، إسبانيا:

رئيس الوفد: (الاسم والمنصب الكامل)

رئيس الوفد المناوب: (الاسم والمنصب الكامل)

أعضاء الوفد: (الاسماء والمناصب الكاملة)

حُرّر في (اسم المدينة)، بتاريخ (التاريخ)

الاسم، والمنصب الكامل والتوقيع

¹ تجدر الإشارة إلى أنه، لا يتم الاعتراف إلا بالرسائل أو الفاكسات الرسمية التي تحمل توقيع السلطة المختصة. ولا تُقبل وثائق التفويض إلا إذا كُتبت بإحدى لغات عمل الجمعية العامة أو إذا أُرْفِت بالترجمة الملائمة.

² بما في ذلك شعار الوزارة الرسمي أو السفارة.

³ عملاً بالقرار 591 (XIX) يُرجى التنبيه إلى أنه لا تُعتبر صالحة إلا وثائق التفويض الصادرة عن رؤساء الدول أو الحكومات، أو وزراء الخارجية أو الوزراء المسؤولين عن السياحة في الدولة المعنية أو من يوازيهم، وسفراء الدول المعتمدين لدى إسبانيا. تجدر الإشارة أيضاً إلى أنه وفقاً للقرار 649 (XXI)، تعتبر لجنة وثائق التفويض أن وثائق التفويض أو الوكالات التي تنتهك مبدأ سرية التصويت هي وثائق غير صالحة.

نموذج الرسالة المرجعية²ورقة ذات ترويسة رسمية³وثائق التفويض (للممثل - نموذج الوكالة)

أنا الموقع أدناه، (اسم ووظيفة السلطة المختصة)⁴ أفيد بأنه سيتعذر عليّ المشاركة في الدورة الثالثة والعشرين للجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية التي ستعقد من 30 تشرين الثاني/نوفمبر إلى 3 كانون الأول/ديسمبر 2021، في مدريد، إسبانيا، وذلك للأسباب التالية⁵: وعليه، أخوّل بموجب هذا الكتاب (اسم المندوب⁶ ومنصبه الكامل) من وفد (اسم العضو الفاعل) أن يمثل حكومة (اسم العضو الفاعل) ويدلي بصوته⁷ بالأصالة عنها في الدورة الثالثة والعشرين للجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية.

حُرر في (اسم المدينة)، بتاريخ (التاريخ)

الاسم، والمنصب الكامل والتوقيع

¹ إذا كان العضو الكامل غير قادر على المشاركة في الجمعية العامة، فيمكن تمثيله بشكل استثنائي من قبل عضو وفد دولة أخرى، شريطة أن يقدم رسالة رسمية أو فاكس موقعة من السلطة المختصة التي تحدد الفرد الذي سيمثل الدولة، وإذا قابلة للتطبيق، مما يمنحه / لها سلطة التصويت نيابة عنها.

² تجدر الإشارة إلى أنه منذ الدورة العاشرة للجمعية العامة، لا يتم الاعتراف إلا بالرسائل أو الفاكسات الرسمية التي تحمل توقيع السلطة المختصة. ولا تُقبل وثائق التفويض إلا إذا كُتبت بإحدى لغات عمل الجمعية العامة أو إذا أُرقيت بالترجمة الملائمة.

³ بما في ذلك شعار الوزارة الرسمي أو السفارة.

⁴ عملاً بالقرار 591 (XIX) يُرجى التنبيه إلى أنه، لا تُعتبر صالحة إلا وثائق التفويض الصادرة عن رؤساء الدول أو الحكومات، أو وزراء الخارجية أو الوزراء المسؤولين عن السياحة في الدولة المعنية أو من يوازيهم، وسفراء الدول المعتمدين لدى إسبانيا.

⁵ عملاً بالقرار 633 (XX)، (أ) يمكن منح تفويض التمثيل في ظروف استثنائية فقط، على أن تُقدّم الدولة المانحة للتفويض تعليلاً خطياً له بحسب الأصول؛ (ب) وتقوم لجنة وثائق التفويض بالتحقق من صحة هذا التعليل.

⁶ عملاً بالقرار 633 (XX)، (ج) يجوز منح تفويض تمثيل واحد فقط لمندوب يمثل دولة أخرى؛ (د) ولا يجوز منح تفويض تمثيل لرئيس وفد دولة أخرى.

⁷ الجدير بالذكر أنه وما لم تُحدّد البنود التي تُمنح في إطارها صلاحية التصويت بشكل واضح، يُفهم أن المندوب يتمتع بكامل الصلاحيات للإدلاء بصوته بالأصالة عن الحكومة التي يمثلها بالوكالة على أي بند من بنود جدول الأعمال. تجدر الإشارة أيضاً إلى أنه وفقاً للقرار 649 (XXI)، تعتبر لجنة وثائق التفويض أن وثائق التفويض أو الوكالات التي تنتهك مبدأ سرية التصويت هي وثائق غير صالحة.